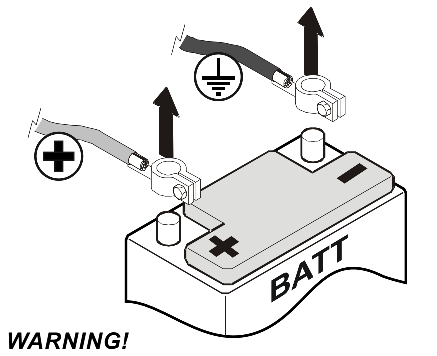
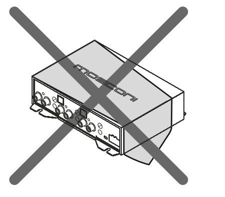
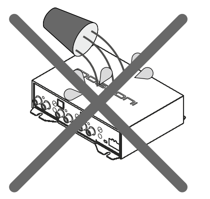
12V

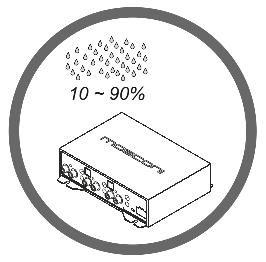
WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND

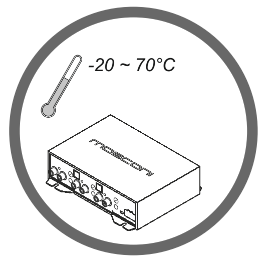


WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.









AVVERTENZE:

INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manomissione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienza particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICI SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80°, il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni

NELL'EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, i serbatoio i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità, altrimenti potrebbero derivarne incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida. I cavi o i fili che interferiscono o si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc. potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESSI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare MAI bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'utilizzo di queste parti potrebbe inibire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivarne incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori specifici in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessita di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali le sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichteinhaltung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten
MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT: Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantieansprüche sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung ist für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts innerhalb übermäßig feuchten oder staubigen Orten. Das eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80˚C erreichen und der Kontakt mit hitzeempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LEITUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LÖCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen. Besonders den Kontakt mit: Leitungen, der Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

BLOCKIEREN SIE KEINE ENTLÜFTUNGS ÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VOR DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen aufgrund eines Kurzschlusses hervorrufen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER.
Um Feuer und Schaden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHEINANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeugs nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebel, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen und spitzigen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls gelegt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um zu gewährleisten, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschnitten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. NIEMALS Schrauben des Lenk- oder Bremssystems (oder anderer Sicherheitssysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUBEHÖRTEILE UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorschriftsmäßige Zubehörteile. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verkabelt sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERKSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST. Jede Handlung, die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeugs vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichteinhaltung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DER IHNEN ERLAUBT, EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. übertönen, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikhören innerhalb eines Fahrzeugs das Gehör schädigen.

WARNING! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT: This action may result in accidents, fire or electric shock. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

THE INSTALLATION AND CONNECTION OF THE PRODUCT SHOULD BE PERFORMED BY QUALIFIED PERSONNEL. The installation and connection of the product require specific technical background and experience. . For safety reasons, always contact an authorized dealer to install the product in a correct way.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging, blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will pose a fire hazard and damages.

DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

USE THIS PRODUCT EXCLUSIVELY IN VEHICLES WITH 12V POWER. Using the product with electrical power other than 12V may cause fires, electric shock or other accidents.

DISCONNECT THE NEGATIVE (GROUND) BATTERY LEAD BEFORE CONNECTING THE PRODUCT. Failure to do so may cause electric shock or other damage and injury due to short circuit.

ENSURE PROPER CONNECTIONS. To avoid fire hazard and damage to the product, use cables of proper gauge and pay close attention to the polarity of the connections.

AVOID TANGLING THE CABLES TO VEHICLE PARTS. Make proper connections by following the instructions so that the cables do not interfere with proper vehicle operation. Cables that tangle with steering components, gear lever, brake pedals, etc may be dangerous.

LAY OUT THE CABLES TO ENSURE THAT THEY ARE NOT BENT OR COMPRESSED BY SHARP METAL EDGES. To avoid damaging or bending the cables, lay out the cables far from moving parts (such as the seat rails) and from sharp or pointy vehicle parts. If the cables are to pass through a hole in a metal sheet, use a rubber ring to ensure that the cable insulation won't be cut by any sharp edge.

TO ESTABLISH A GROUND CONNECTION DO NOT USE BOLTS THAT BELONG TO THE STEERING OR BRAKING SYSTEM. NEVER use bolts from the steering or braking system (or any other safety system) or the fuel tank to establish a ground connection. Using any of these parts may impair your ability to control the vehicle and cause accidents, fire or other damage.

USE FUSES WITH ADEQUATE AMP RATING. Otherwise there may be fires or electric shock.

USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, rail crossings, etc, may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

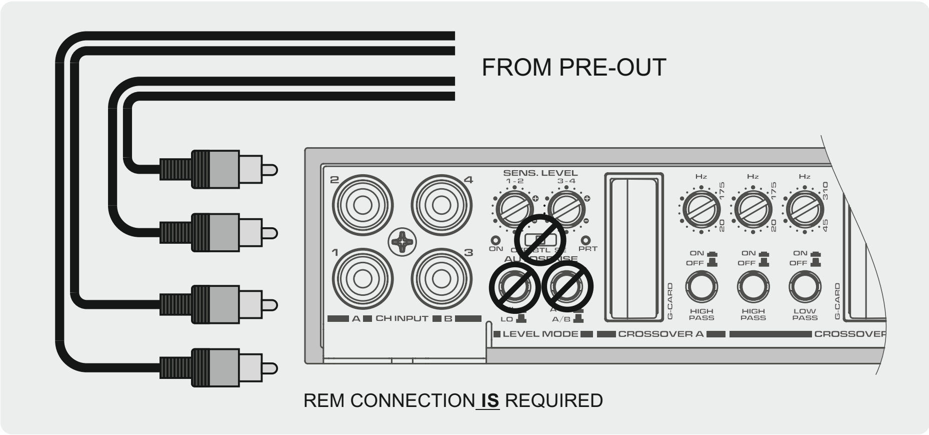
Stereo power RMS @4Ohm	**W**	**4 x 105 [@14V4] - 4 x 80 [@12V6] - 4 x 60 [@11V]**
Stereo power RMS @2Ohm	**W**	**4 x 130 [@13V8]**
Stereo (CH1-2) + Bridge (CH3-4) @4Ohm	**W**	**2 x 90 (ST) + 1 x 280 (BTL) [@13V8]**
DC-DC converter typology		**Unregulated – Push Pull**
Input sensitivity range	**V**	**0.35 ÷ 16**
HP filter range	**Hz**	**20 ÷ 175**
LP filter range	**Hz**	**45 ÷ 310**
HP and LP filter slope	**db/Oct**	**12**
Autosense power-on (High Level only)		**3 modes: OFF, BTL, SE (as output, REM pin drives up to 100mA)**
Overall efficiency		**> 75%**
Internal fuse	**A**	**1 x 40**
Dimensions	**mm**	**201 x 144 x 41**
Weight	**g**	**1230**
Finishing		**Silver (brushed)**
Recomm. operating voltage	**V**	**10 ÷ 15**

Optionals:
- **- Remote control (RTC)**
- **- G-CARDS**

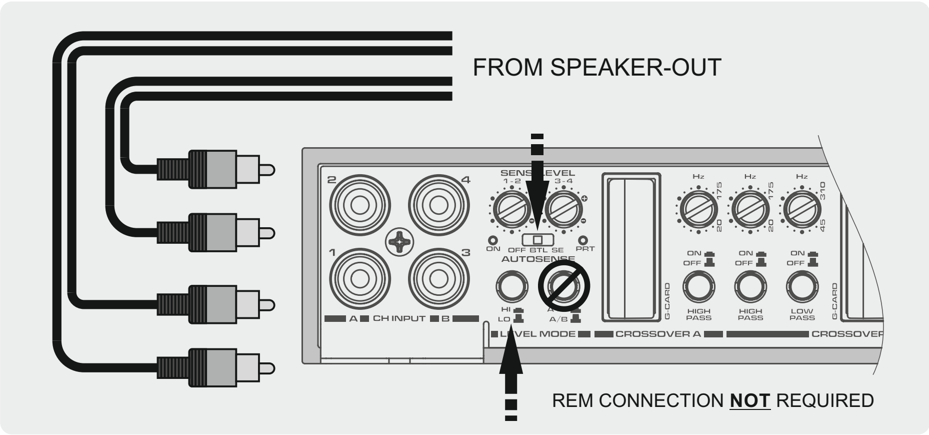
NOTE: this amplifier is designed to play music on real speakers. It is not rated to drive static signals on pure resistive loads.

CONNECTING INPUTS

2 STEREO LOW LEVEL SIGNAL INPUT

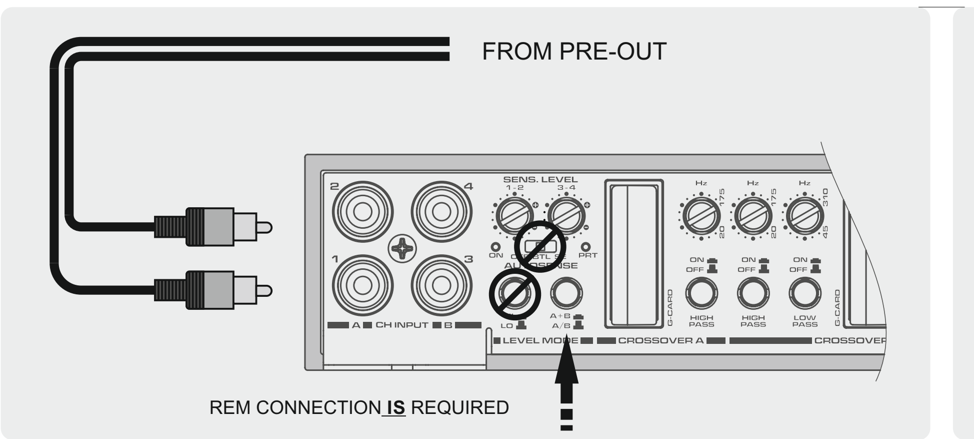


2 STEREO HIGH LEVEL SIGNAL INPUT

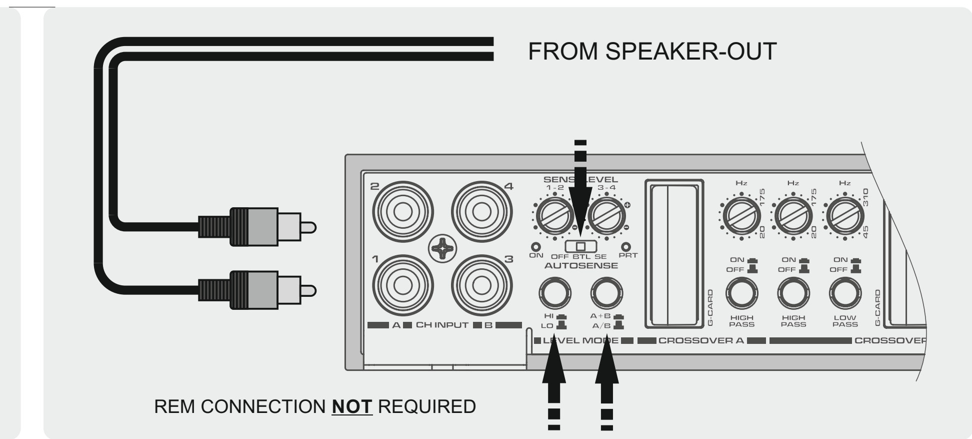


USE THIS SWITCH for this configuration

LOW LEVEL SIGNAL INPUTS



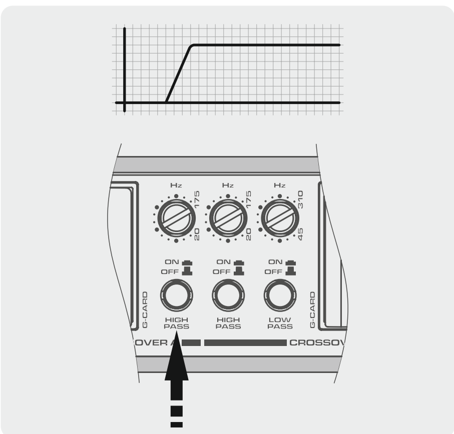
HIGH LEVEL SIGNAL INPUTS



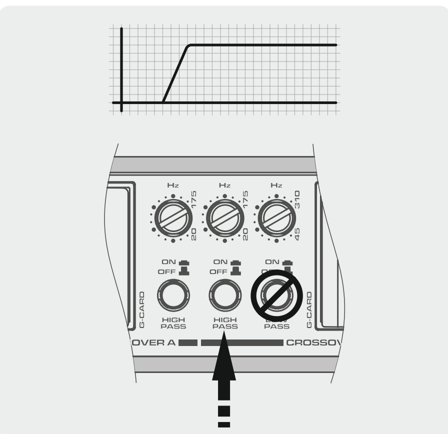
DO NOT USE THIS for this configuration

FILTER SELECTION

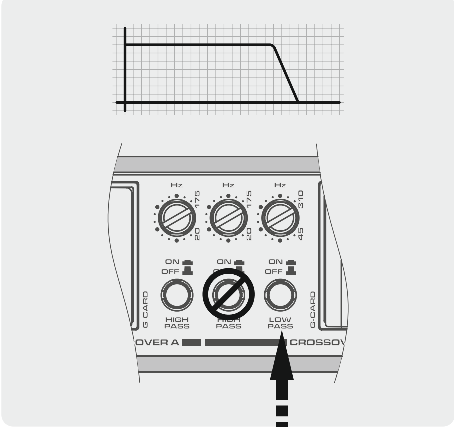
HIGH PASS FILTER(Channels 1 and 2)



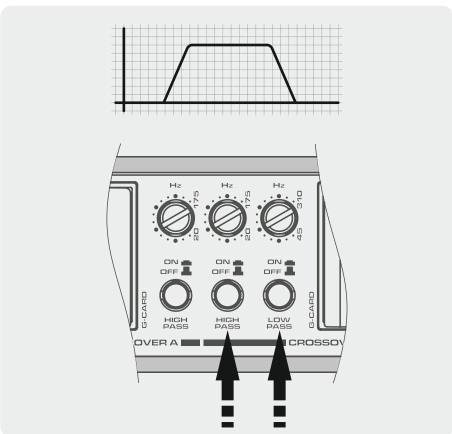
HIGH PASS FILTER (Channels 3 and 4)



LOW PASS FILTER (Channels 3 and 4)

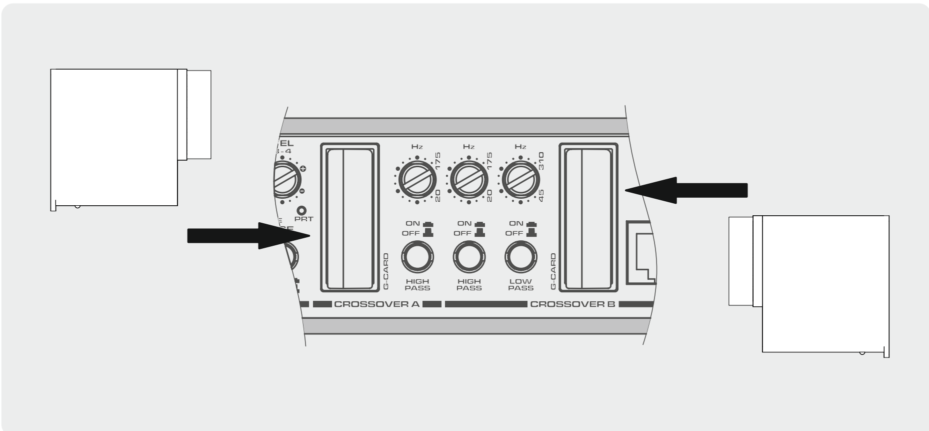


BAND PASS FILTER (Channels 3 and 4)



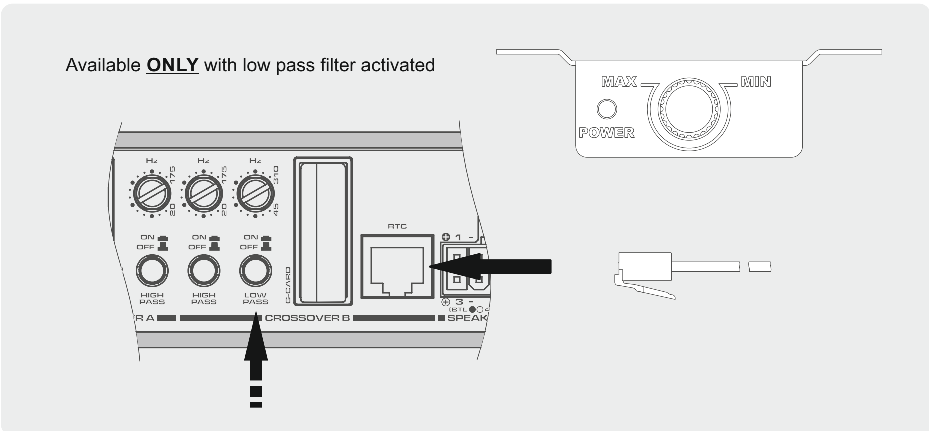
OPTIONAL

PLUGGING IN OF THE G-CARD



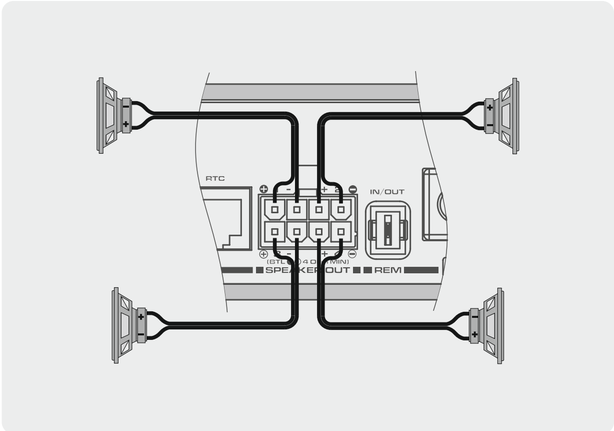
PLUGGING IN OF RTC

Available **ONLY** with low pass filter activated

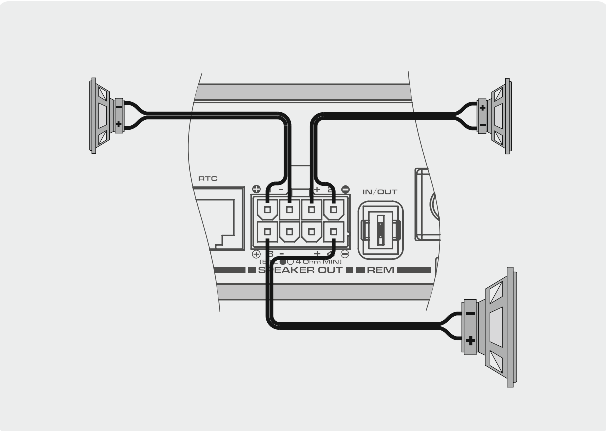


CONNECTING SPEAKERS

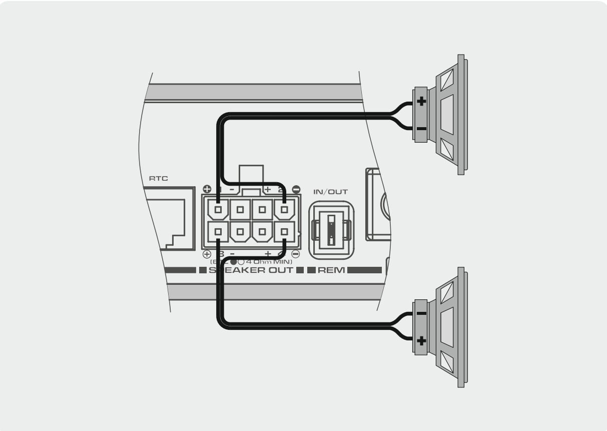
2 STEREO OUTPUT



1 STEREO OUTPUT + 1 MONO BRIDGED OUTPUT



2 MONO BRIDGED OUTPUT



NOTA: Mosconi D2-100.4 è una amplificatore di potenza in Classe D ad alta efficienza.
Per loro natura intrinseca, gli amplificatori di Classe D sono inclini a produrre più inquinamento elettromagnetico rispetto ai tradizionali amplificatori analogici in Classe AB.
Per questo motivo, il processo di installazione deve essere curato esclusivamente da esperti.
Si raccomanda vivamente di contattare un tecnico professionista per installare questo dispositivo.
Impianti impropri o scarsa conoscenza delle buone norme di installazione, possono pregiudicare la qualità complessiva di tutto il sistema

HINWEIS: Mosconi D2-100.4 ist ein Class D Hochleistungsverstärker.
Verglichen mit einem konventionellen analogen Class AB Verstärker, sind Class D Verstärker EMV konform zu installieren.
Aus diesem Grund muß die Installation von einem Experten durchgeführt werden.
Es wird dringend empfohlen, einen fachlich kompetenten Techniker mit der Installation dieses Gerätes zu beauftragen.
Unsachgemäße Installationen oder mangelnde Installationskenntnisse, können die Gesamtqualität des ganzen Systems beeinträchtigen.

NOTE: Mosconi D2-100.4 is an high efficiency Class D power amplifier.
As per their intrinsic nature, Class D amplifiers are prone to produce more electromagnetic pollution when compared to conventional analog Class AB amplifiers.
For this reason, the installation process must be cared exclusively by experts.
It is strongly recommended to contact a professional technician to install this device.
Improper installations or poor knowledge of good installation rules, may prejudice the overall quality of the whole system.

GLADEN D2 100.4
ITA, DEUT, ENG

mosconi
GLADEN AUDIO EUROPE

MANUALE D'USO
SICUREZZA
GARANZIA

GEBRAUCHSANWEISUNG
SICHERHEITSHINWEISSE
GARANTIEKARTE

OWNER'S MANUAL
WARNINGS
WARRANTY CARD

IMPORTANTE: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI. E' INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI, AFFINCHE POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GENAU DURCH, UM SICH SELBST MIT ALL DEN BEDIENTEILEN UND FUNKTIONEN DIESES PRODUKTS VERTRAUT ZU MACHEN. BEFOLGEN SIE ALLE HINWEISE, DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

GARANZIA, GARANTIEKARTE, WARRANTY

CONDIZIONI DI GARANZIA
RESTITUIRE, ASSIEME AL PRODOTTO DA RIPARARE, IL PRESENTE FOGLIO COMPILATO IN TUTTE LE SUE PARTI CON ALLEGATO IL DOCUMENTO FISCALE D'ACQUISTO.

GARANTIEBEDINGUNGEN
DIE GARANTIEKARTE BITTE VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT ZUSAMMEN MIT EINER FEHLERBESCHREIBUNG UND DER RECHNUNG EINSCHICKEN.

WARRANTY CONDITIONS
COMPLETE ALL SECTIONS AND RETURN THIS DOCUMENT ALONG WITH A) THE PRODUCT TO REPAIR AND B) THE ORIGINAL DATED PURCHASE RECEIPT

Client Name Address e-mail & Phone	Autorized Dealer	Product Model Serial Number

MOS garantisce i prodotti MOSCONI per 24 mesi dalla data di acquisto dichiarata nel presente riquadro e nel documento fiscale di acquisto (scontrino o fattura da allegare alla presente in caso di restituzione per riparazione al rivenditore).
Il numero di matricola del presente certificato, deve corrispondere a quello stampigliato sull'apparecchio da riparare.
MOS non è responsabile di eventuali danni causati a persone che usano impropriamente i prodotti MOSCONI o a cose a questi collegate.

MOS gewährt 24 Monate Garantie auf MOSCONI Produkte.
Entscheident ist das Kaufdatum auf der Rechnung des autorisierten MOSCONI Fachhändlers.
Die Seriennummer des Produkts muss mit der Seriennummer der abgestempelten Garantiekarte übereinstimmen.
MOS übernimmt keinerlei Haftung bei unsachgemäßem Einbau und Gebrauch des Produkts.

MOS extends a warranty to MOSCONI products for 24 months from the date of the original purchase as declared in the appropriate box and in the original purchase receipt. Enclose the dated purchase receipt when sending the product for return or repair to the authorized dealer.
The serial number of this certificate must correspond to the one stamped on the returned product.
MOS is not responsible for damages or injury caused by improper installation or operation of the product.

MOSCONI si riserva il diritto di apportare modifiche o miglioramenti ai prodotti illustrati senza alcun preavviso. La disponibilità dei prodotti illustrati può essere sottoposta a variazioni. I prodotti presenti su questo MANUALE D'USO rappresentano solo una parte dei prodotti MOSCONI. Tutti i marchi eventualmente citati sono stati utilizzati esclusivamente a scopo descrittivo ed ogni diritto appartiene ai relativi proprietari. La riproduzione totale o parziale di questo MANUALE D'USO è vietata.

MOSCONI hält sich jeder Art von Änderungen oder Verbesserung ohne Ankündigung vor. Die Verfügbarkeit der gezeigten Produkte kann variieren. Alle Produkte, die in dieser Anleitung beschieben sind, sind ein Teil von MOSCONI. Alle Markenrechte gehören dem Eigentümer MOSCONI. Ein total oder auch auszugsweiser Nachdruck ist nicht erlaubt.

MOSCONI reserves the right to modify or improve the products described here without notice. The availability of the displayed products may vary. Products described in this MANUAL are a portion of all MOSCONI products. All trademarks mentioned are used for descriptive purposes and all rights are reserved by their respective owners. The total or partial reproduction of this MANUAL is prohibited.

Designed and Manufactured in Italy by MOS - www.mosconi-system.it - www.mosconi.org

SPIA DI SEGNALAZIONE
VERDE: l'amplificatore è in funzione.
Possibili cause in assenza di suono:
1. *Il sistema di altoparlanti non è ben collegato o è danneggiato.*
2. *I cavi di segnale provenienti dalla sorgente sono scollegati o danneggiati.*
3. *Il segnale proveniente dalla sorgente è assente o inadeguato.*

Rimedio:
1. *Verificare/ripristinare i collegamenti e/o sostituire gli altoparlanti danneggiati.*
2. *Verificare/ripristinare i collegamenti provenienti dalla sorgente.*
3. *Regolare adeguatamente la sorgente seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.*

ROSSO: l'amplificatore è in protezione termica.
Possibili cause:
1. *La temperatura dell'amplificatore ha raggiunto la soglia di sicurezza.*

Rimedio:
1. *Attendere che la temperatura diminuisca.*

LED
GRUN: *der Verstärker ist in Betrieb*
Mögliche Gründe wenn kein Ton hörbar ist:
1) *Das Lautsprechersystem ist nicht vorschriftsmäßig verbunden oder ist beschädigt*
2) *Die Signalkabel des Radios sind nicht sachgemäß verbunden oder beschädigt*
3) *Das Signal des Radios ist nicht vorhanden oder unzureichend*
Abhilfe:
1) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung und/oder ersetzen sie beschädigte Lautsprecher*
2) *Überprüfen/erneuern Sie die Verkabelung des Radios*
3) *Passen sie das Radio sachgemäß mit Hilfe der Herstellerempfehlung an*

ROT: *der Verstärker ist im Sicherheitsmodus.*
Mögliche Gründe:
1) *Die Temperatur hat den Sicherheits-Grenzbereich erreicht*
Abhilfe:
1) *Warten Sie, bis die Temperatur sinkt*

INDICATION LIGHT
GREEN: *the amplifier is in operation*
Possible causes for lack of sound:
1) *The loudspeaker system is not connected properly or is damaged*
2) *The signal cables from the audio source are not properly connected or damaged*
3) *The signal from the audio source is absent or inadequate*
Remedy
1) *Verify/restore the connection and/or replace the damaged loudspeakers*
2) *Verify/restore the connection from the audio source*
3) *Properly adjust the audio source following the manufacturer's recommendations*

RED: *the amplifier is in protected mode.*
Possible causes:
1) *The temperature has reached the safety threshold*
Remedy:
1) *Wait for the temperature to decrease*

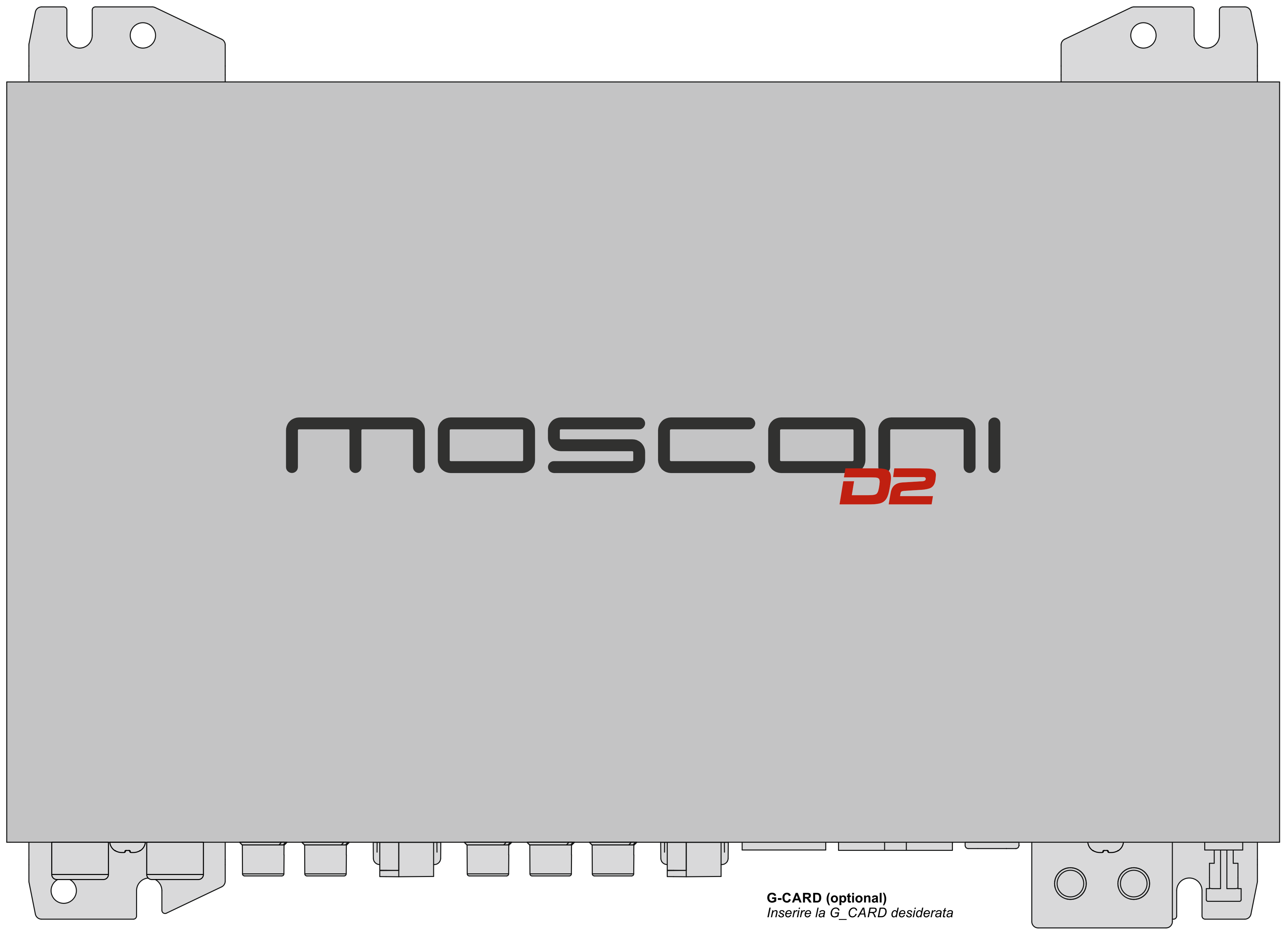
CONTROLLO INGRESSI
Selezionare alto o basso livello di ingresso a seconda dell'uscita utilizzata dell'autoradio
Regolare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente.
Consultare il manuale di uso della sorgente

EINGANGSMODUS
Wählen *Sie „HI" LEVEL, wenn Sie ein Lautsprechersignal anschließen wollen (schon verstärktes Signal vom Radio).*
Wählen *Sie „ LO" LEVEL, wenn Sie ein unverstärktes Signal anschließen wollen (Vorverstärkerausgang (Cinch/Mini-Iso) vom Radio/Prozessor).*
Drehen *Sie am „VOLT" Regler um den Verstärker Ihrem Radio/Prozessor bzgl. der Lautstärke anzupassen*

INPUT CONTROL
Select the hi-low input voltage concerning the source output level
Adjust the sensitivity of the amplifier to the input signal to adapt to the level of the audio source.
Consult the manual of the audio source.

INGRESSI DI SEGNALE RCA
RCA SIGNAL EINGANG
RCA SIGNAL INPUT

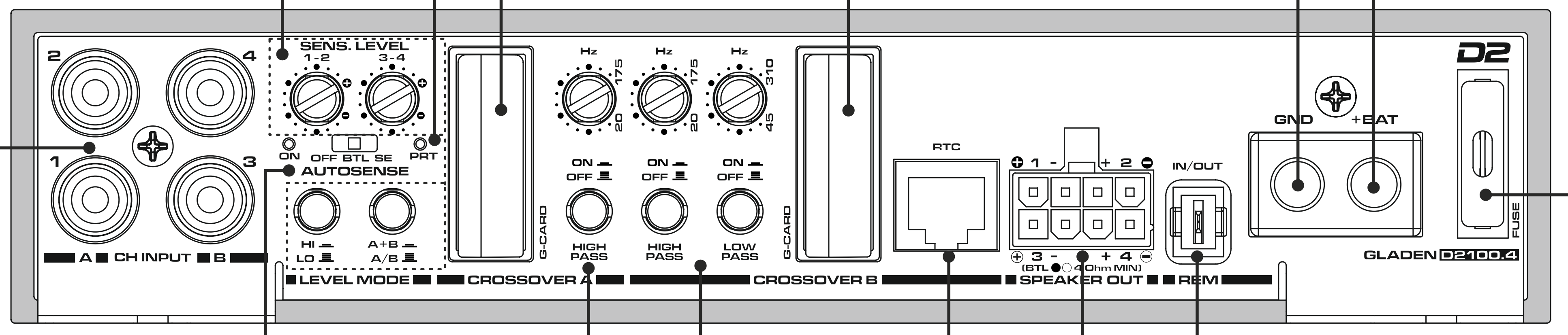
Channel 1
Channel 2
Channel 3
Channel 4



G-CARD (optional)
Inserire la G_CARD desiderata

G-CARD (optional)
Setzen Sie die gewünschte G-CARD ein

G-CARD (optional)
Insert the G-CARD desired



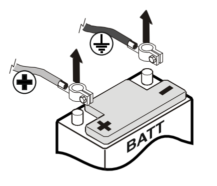
WARNING!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

MIN. SECTION (AWG/mm^2)

CURRENT (A)	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5
0-20	14/2	12/4	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	4/21	4/21	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	4/21	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	

LENGTH (m.)

12V



WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare
saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden
Sie den „SUPPLY - " Anschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Achten Sie darauf, dass die Kontaktfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie ein möglichst kurzes Verbindungskabel

NEGATIVE POWER CONNETION
Securely connect
the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

12V

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.
Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden
Sie den „SUPPLY +" Anschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit einem ausreichendem Querschnitt. Achtung: Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional). Die Größe muss entsprechend dem Kabelquerschnitt sein und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
Securely Connect
the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

AUTOSENSE: *spostare su SE se l'autoradio non ha tecnologia BTL*
"SE" sta per "Single Ended", mentre "BTL" per "Bridge Tied Load".
Sia "SE" e "BTL" sono riferiti alla configurazione elettrica dei finali di potenza nei diversi tipi di Sorgente.
Sorgenti datate o economiche hanno bassi livelli di potenza di uscita (meno di 10 ~ 15Wrms per canale @ 4 Ohm). In questi casi dovrebbe essere utilizzata la modalità "SE" per ottenere il corretto funzionamento autosense.
Quasi tutte le Sorgenti più recenti hanno alti livelli di potenza di uscita (in genere 35 ~ 50Wrms per canale @ 4 Ohm), ed è raccomandato il modo "BTL".
La principale differenza tra le due modalità di funzionamento è che il "BTL" rileva se lo stadio finale di potenza della unità principale è ON o OFF in modo che il rilevamento automatico funziona il monitoraggio dello stato reale della unità principale.
Il "SE" confronta continuamente il segnale di uscita dell'unità principale con una soglia fissa e se è più elevato, la circuiteria autosense attiva l'amplificatore almeno per 1 minuto.
Se un opportuno segnale non viene rilevato per più di 1 minuto, l'amplificatore si spegne.
La modalità di funzionamento di default è "BTL".

AUTOSENSE: *Stellen Sie auf SE wenn die Wiedergabequelle kein BTL-Verstärker ist*
„S.E." und „BTL" bezieht sich auf die elektrische Schaltung des Endverstärkers der Headunit, oder des vorgeschalteten OEM Endverstärkers.
BTL (Bridge Tied Load) Spannungserkennung:
Das Remote Signal wird generiert, sobald der OEM Verstärker eingeschaltet, und beim Abschalten sofort ohne Zeitverzögerung wieder deaktiviert wird. Wenn möglich, sollte die BTL Erkennung bevorzugt werden.
S.E. (Single Ended) Signalerkennung:
Das Remote Signal wird generiert, sobald ein Audiosignal anliegt und zeitverzögert (1 Minute) wieder deaktiviert wird:
Die S.E. Erkennung sollte gewählt werden, wenn der OEM Verstärker keine BTL Schaltung besitzt und kein Remotesignal generiert.

AUTOSENSE: *switch to SE, if your source has not a BTL technology*
"SE" means "Single Ended" while "BTL" means "Bridge Tied Load".
Both "SE" and "BTL" are referred to the electrical configuration of the power output stages in every headunit.
Old and/or cheap headunits have low power output stages (less than 10 ~ 15Wrms per channel @ 4Ohm) so the "SE" mode should be used to achieve the right autosense operation.
Almost all the recent headunits have high power output stages (typically 35 ~ 50Wrms per channel @ 4Ohm) so the "BTL" mode is recommended.
The main difference between two operation modes is that the "BTL" detects if the power output stage of the headunit is ON or OFF so the autosense works tracking the real status of the headunit.
The "SE" compares constantly the output signal of the headunit with a fixed threshold and if it is higher, the autosense circuitry activates the amplifier at least for 1 minute.
If any appropriate signal is detected for more than 1 minute the amplifier goes OFF.
The default operation mode is "BTL"

ATTENZIONE! BTL è la modalità predefinita della funzione AUTOSENSE.
Un uso improprio della modalità SE potrebbe portare in poche ore alla scarica completa della batteria auto.
Usate la modalità SE esclusivamente a vostro rischio e solo se strettamente necessario.
MOSCONI-GLADEN non è responsabile in alcun modo per eventuali danni causati dall'abuso di questa funzione.
Usando la modalità SE, vogliate seguire attentamente almeno una delle regole illustrate in seguito.
Conclusa l'installazione, verificate che l'amplificatore si spenga entro pochi minuti dallo spegnimento della sorgente.
Se questo non accade, la modalità SE non è adatta ai vostri scopi e non deve essere usata.
Riportare l'interruttore AUTOSENSE nella posizione BTL.
In modalità SE è sconsigliato lasciare scollegati gli ingressi non utilizzati, così potete:
1 – Attivare la modalità High Level e collegare i poli freddi di ogni ingresso (le parti metalliche esterne degli RCA) alla massa di batteria GND.
2 – Attivare la modalità Low Level e chiudere gli ingressi con dei carichi da 50 Ohm (terminatori di segnale).
3 – Usare degli sdoppiatori (Y) per collegare tutti gli ingressi alla linea di segnale principale ed impostare il mixer della GUI (software di controllo) a 0% per le linee inutilizzate.

ACHTUNG! Die Grundeinstellung der Autosense ist der BTL Mode!
Bei unsachgemäßer Verwendung des SE-Betriebsmodus kann es dazu führen, dass die Autosense das Remotesignal nicht zuverlässig schaltet und die Batterie entladen wird. Verwenden Sie den SE-Betriebsmodus nur dann, wenn alle anderen Möglichkeiten nicht funktionieren und Sie sich sicher sind, dass dieser sachgemäß funktioniert! Sie handeln in eigener Verantwortung, GLADEN MOSCONI übernimmt keinerlei Haftung bei Missbrauch der Autosense Funktion!
Bitte beachten Sie folgende Hinweise!
Bei Inbetriebnahme ist darauf zu achten, dass die Autosense sachgemäß funktioniert und somit der Endstufe und die remotegeschalteten Verstärker innerhalb weniger Minuten abschalten, nachdem das Autoradio (ggf. wird der Verstärker des Fahrzeugs erst nach dem Herunterfahren des CAN-BUS abgeschaltet!) abgeschaltet wurde. Sollte der SE-Mode das Remotesignal nicht abschalten, ist dieser Betriebsmodus nicht kompatibel! Bitte verwenden Sie dann den BTL- MODE.
Technische Erklärung zum SE-Mode:
Im SE-Mode darf keiner der Eingänge massefrei und somit unbenutzt sein!
3 Möglichkeiten für die nicht belegten Eingänge:
1. Im High Level Eingangsmodus verbinden Sie den Außenleiter (der Cinchbuchse des freien Eingangs) des Eingangs mit der Batterie oder Gehäusemasse.
2. Im Low Level Eingangsmodus verbinden Sie mit einem 50 Ohm Widerstand den Außenleiter (der Cinchbuchse des freien Eingangs) mit dem Innenleiter.
3. Verwenden Sie Y-Kabel um alle freien Eingänge mit dem Hauptsignal zu verbinden und setzen Sie dann im Mixer Menü 0%. Achten Sie darauf, dass alle Eingänge im gleichen Eingangsmodus (High-oder Low-Level Mode) geschaltet sind.

WARNING! BTL mode is the default mode for the AUTOSENSE feature.
An improper use of SE mode may bring your car battery to a complete discharge in few hours.
Use SE only exclusively at your own risk and if all the other options don't work for you.
MOSCONI-GLADEN is not responsible in any way for damages caused by a misuse of this feature.
If you decide to use SE mode, please follow carefully at least one of the rules herein described.
Once the installation has been completed, you must check that the amplifier switches off within few minutes after that the headunit is powered off.
If it doesn't happen, SE mode is not suitable for your purposes and it hasn't be used.
Bring back the AUTOSENSE switch to BTL mode.
In SE mode it is not recommended to keep floating the unused inputs, so you can:
1 - Set them to High Level mode and connect the cold poles (the external metal plates of each RCA) to the battery GND.
2 - Set them in Low Level mode and close them with a 50 Ohm dummy load (ballast).
3 – Use cable splitters (Y) to connect all the inputs to the main signal and set the GUI (control software) mixer to 0% for the unused lines.

CROSSOVER A (channels 1 and 2)

FILTRO PASSA ALTO
Attivare il filtro passa alto premendo il pulsante
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa alto tramite il potenziometro

HIGH PASS FILTER
Aktivieren Sie den High Pass Filter, in dem sie den Knopf drücken.
Regeln Sie die Grenzfrequenz des High Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

HIGH PASS FILTER
Activate the high pass filter by pushing the button
Control the cut-off frequency of the high-pass filter by using the potentiometer (knob)

CROSSOVER B (channels 3 and 4)

FILTRO PASSA ALTO
Attivare il filtro passa alto premendo il pulsante
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa alto tramite il potenziometro

HIGH PASS FILTER
Aktivieren Sie den High Pass Filter, in dem sie den Knopf drücken.
Regeln Sie die Grenzfrequenz des High Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

HIGH PASS FILTER
Activate the high pass filter by pushing the button
Control the cut-off frequency of the high-pass filter by using the potentiometer

FILTRO PASSA BASSO
Attivare il filtro passa basso premendo il pulsante
Regolare la frequenza di taglio del filtro passa basso tramite il potenziometro

LOW PASS FILTER
Aktivieren Sie den Low Pass Filter, in dem sie den Knopf drücken.
Regeln Sie die Grenzfrequenz des Low Pass Filters mit dem Gebrauch des Potentiometers

LOW PASS FILTER
Activate the low pass filter by pushing the button
Control the cut-off frequency of the low-pass filter by using the potentiometer

FILTRO PASSA BANDA
Attivare entrambi i filtri per ottenere un filtro passa banda
Regolare le frequenze di taglio tramite i potenziometri

BAND PASS FILTER
Aktivieren Sie beide Filter, um einen Bandpassfilter zu erhalten.
Regeln sie die Grenzfrequenz mit Hilfe des Potentiometers

BAND PASS FILTER
Activate both filters to get a band pass filter
Control the cut-off frequencies by using both potentiometers

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare gli altoparlanti ai morsetti 1 e 2 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA 1 e 2
Collegare l'altoparlante ai morsetti BTL 1 e 2 per ottenere una configurazione mono a ponte sui canali 1 e 2
Collegare gli altoparlanti ai morsetti 3 e 4 per riprodurre i segnali collegati rispettivamente agli RCA 3 e 4
Collegare l'altoparlante ai morsetti BTL 3 e 4 per ottenere una configurazione mono a ponte sui canali 3 e 4

LAUTSPECHERANSCHLUSS
Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher (bzw. Weiche) an „1" und „2" an.
Wünschen Sie einen gebrückten Monoausgang verwenden Sie den „BTL" Ausgang.
Schließen Sie den linken und rechten Lautsprecher (bzw. Weiche) an „3" und „4" an.
Wünschen Sie einen gebrückten Monoausgang verwenden Sie den „BTL" Ausgang.

SPEAKER CONNECTION
Connect the speakers to the 1 and 2 terminals to reproduce the audio input in the RCA 1 and 2 respectively.
Connect the speaker to the BTL 1 e 2 terminals to reproduce a mixed signal from the RCA 1 and 2.
Connect the speakers to the 3 and 4 terminals to reproduce the audio input in the RCA 3 and 4 respectively.
Connect the speaker to the BTL 3 e 4 terminals to reproduce a mixed signal from the RCA 3 and 4.

CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare il terminale del controllo remoto al connettore dell'amplificatore
Utilizzabile SOLO con filtro passa basso inserito

PEGELFERNBEDIENUNG:
Verbinden Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse
Verfügbar NUR mit aktiviertem Low Pass Filter

REMOTE CONTROL (optional)
Connect the remote control terminal to this connector
Available ONLY with low pass filter activated

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il terminale di accensione remota (+12V) della sorgente al connettore FASTON dell'amplificatore utilizzando un cavetto opportunamente terminato.
In caso di utilizzo della funzione AUTOSENSE è possibile utilizzare il terminale REM come uscita per pilotare l'accensione di altri amplificatori

VERSTÄRKER REMOTE
Verbinden Sie den Remote-Eingang mit dem Remote-Ausgang des Autoradios (12V Ausgang für Verstärker oder automatische Antenne).
Im Falle der Verwendung der Autosense-Funktion, ist es möglich den REM-Eingang als einen 12 Volt REM-Ausgang zu nutzen, um einen externen Verstärker ein/aus zu schalten.

REMOTE POWER CONTROL
Connect the remote power terminal (+12V) of the source to the FASTON connector of the amplifier using a properly terminated cable
If used the autosence function, it's possible to use the REM-entry as a 12V REM-exit, to start or stop an externally amplifier.

FUSIBILE
Procedere alla sostituzione del fusibile ***assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata.***
Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNGEN
Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet sein und die Batterie abgeklemmt werden.
Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie diese mit einer Sicherung der gleichen Größe

FUSE
Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery.
Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)